

《妙法蓮華經》藥王菩薩咒

安爾(一)	曼爾(二)	摩禰(三)	摩 摩禰(四)
𑖀𑖞𑖳	𑖀𑖞𑖳	𑖀𑖞𑖳	𑖀𑖞𑖳 𑖀𑖞𑖳
anye	manye	māne	mā māne
奇異	所思	意念	無 意

女音	e	nye	ne	ne
中音	ny.	man	mā↑	mā. mā↑
男音	an			

旨隸(五)	遮梨第(六)	賒咩(七)	賒履多(八)	瑋羶帝(九)
𑖀𑖞𑖳	𑖀𑖞𑖳	𑖀𑖞𑖳	𑖀𑖞𑖳	𑖀𑖞𑖳
cidī	carite	śame	śālītā	viśānte
永久	所行	澹怕	志默	寂然

女音		te		a
中音	ci. diḥ	ca. riḥ	me	li. tā↑ vi. n teḥ
男音		śaḥ	śāḥ	śā↑

目帝(十)	目多履(十一)	娑履(十二)	阿瑋娑履(十三)
𑖀𑖞𑖳	𑖀𑖞𑖳	𑖀𑖞𑖳	𑖀𑖞𑖳
mukte	muktālī	sali	avisali
奉修	解脫	濟度	無邪

女音	te	i		
中音	mu.	mu. taḥ lī↑	li	vi. li
男音			saḥ	a. saḥ

桑履 <sup>(十四)</sup>	娑履 <sup>(十五)</sup>	叉裔 <sup>(十六)</sup>	阿叉裔 <sup>(十七)</sup>
𑖀𑖔𑖩	𑖀𑖔𑖩	𑖀𑖔𑖩	𑖀𑖔𑖩
samḷī	salih	kṣaye	akṣaye
平等	普平	滅盡	無盡
女音	ye		ye
中音	m līh	lih-	kṣah
男音	sa↑	saḥ	a.

阿耆膩 <sup>(十八)</sup>	羶帝 <sup>(十九)</sup>	賒履 <sup>(二十)</sup>	陀羅尼 <sup>(二十一)</sup>
𑖀𑖔𑖩	𑖀𑖔𑖩	𑖀𑖔𑖩	𑖀𑖔𑖩
ajīti	śānte	śālī	dhāraṇī
莫勝	玄默	澹然	總持
女音			
中音	jī ti	n te	lī
男音	a	śa	śa dhā ra

阿盧伽婆娑	簸蔗毘叉膩 <sup>(二十二)</sup>	禰毗剌 <sup>(二十三)</sup>
𑖀𑖔𑖩	𑖀𑖔𑖩	𑖀𑖔𑖩
ālokābhāsa	pratyavekṣaṇī	nipīḍe
觀察光耀	有所依倚	恃怙於內
女音	ṇi	
中音	lo kyā-	prah tya↑ ve. kṣah
男音	ā↑	bha saḥ
		ni. pī↑ ḍe

阿便哆邏	彌履剃(二十四)	阿寔哆	波隸輸地(二十五)
𑖀𑖄𑖆𑖇	𑖀𑖇𑖅	𑖀𑖄𑖆	𑖃𑖇𑖅𑖇
abhyantarah	nīḷide	adānta	parisuddhi
究竟	清淨	無有坑坎	亦無高下

女音	_____ li _____		
中音	n ta.	nī↑ de	n tah pa.ri. sú. hi
男音	a. bhya↑ rah		a. dā↑ di↑

漚究隸(二十六)	牟究隸(二十七)	阿羅隸(二十八)	波羅隸(二十九)
𑖅𑖇𑖅	𑖇𑖇𑖅	𑖀𑖇𑖅	𑖃𑖇
otkūle	mukule	arāle	prāle
無有迴旋	其目清淨	所周	旋處

女音	_____ leḥ _____			
中音	ot. kyū↑	mu kyū	leḥ	pa. leḥ
男音			a. rā↑	rā↑

首迦差(三十)	阿三摩	三履(三十一)	佛陀	毗吉利裒(音姪)帝(三十二)
𑖅𑖇𑖅𑖇	𑖀𑖇𑖇𑖇	𑖇𑖇𑖅	𑖅𑖇	𑖃𑖇𑖅𑖇𑖇
sūkākṣi	asama	saṃtī	buddha	vikṛdite
其目清淨	無所等	等	覺	已越度

女音	_____ teh _____				
中音	sau-kyā-kṣi	ma	ṃ līḥ	bu.	vi. ki ri. di.
男音	a. sam↑	sa↑		dha	

達磨	波利差帝(三十三)	僧伽	涅槃沙彌(三十四)
𑖀𑖄	𑖑𑖞𑖅𑖄	𑖀𑖄	𑖅𑖀𑖑𑖄𑖀
dharma	parīkṣite	saṅgha	nirghoṣaṇe
而察	於法	令眾	無音
女音	teḥ		
中音	ma	pa. rī-kṣi	m ni. ho- ṇe
男音	dha-	sa↑ gha	go↑ ṣa.

婆舍	婆舍	輸地(三十五)	曼哆邏(三十六)	曼哆邏	叉夜多(三十七)
𑖅𑖀𑖑	𑖅𑖀𑖑	𑖄𑖅𑖄	𑖄𑖅𑖄	𑖄𑖅𑖄	𑖅𑖀𑖑
bhāṣyā	bhāṣya	śuddhi	manthāra	manthara	kṣayāta
所說	鮮明	而懷止足	節限	盡除	
女音					taḥ
中音	ṣyā	ṣya śu. hi	man thā-	man tha-	kṣa.yā↑
男音	bhā↑	bhā↑	di↑	raḥ	raḥ

郵(音尤)	樓哆(三十八)	郵樓哆	憍舍略(三十九)	惡叉邏(四十)
𑖄𑖅𑖄	𑖄𑖅𑖄	𑖄𑖅𑖄	𑖅𑖀𑖑	𑖅𑖀𑖑
urutā	urutā	kausalye	akṣarāḥ	
宣暢音響	眾聲	曉了	而了文字	
女音	a			
中音	yuḥ rau. tā↑	yuḥ rau.tā↑	kyau lye	kṣa.
男音	śaḥ			a. raḥ

惡叉冶 多冶(四十一) 阿婆盧(四十二) 阿摩若那多夜(四十三)

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈

𑖀𑖄𑖅

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈

akṣayāttāya

abalāḥ

amanyāntāya

無有窮盡

永無力勢

無所思念

女音

ya

yaḥ

中音

kṣa. yāḥ tā↑

lāḥ↑

ma-nyāḥ nā. tā↑

男音

a.

a. baḥ

a.